

hama

186347

Outdoor Sensor TS36E

Außensensor

GB Operating instruction

Controls and displays

A Measuring station

1. LCD display
2. LED indicator
3. Cut-out for wall mounting
4. CH slide switch (1-3) = channel selection
5. Battery compartment

1. Explanation of warning symbols and notes

Warning

This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.

Note

This symbol is used to indicate additional information or important notes.

2. Package contents

- TS36E outdoor sensor
- These operating instructions

3. Safety instructions

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Do not operate the product outside the power limits given in the specifications.
- Do not use the product in a damp environment and avoid splashing water.
- Do not use the product in the immediate vicinity of heaters, other heat sources or in direct sunlight.
- Do not use the product in areas in which electronic products are not permitted.
- Do not position the product near interference fields, metal frames, computers and televisions, etc. Electronic devices and window frames have a negative effect on the function of the product.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.
- Keep the packaging material out of the reach of children due to the risk of suffocation.
- Dispose of packaging material immediately in accordance with the locally applicable regulations.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.
- Use the product only for the intended purpose.
- As with all electrical products, this device should be kept out of the reach of children.
- Only use the article under moderate climatic conditions.

Warning - Batteries

- When inserting batteries, note the correct polarity (+ and - markings) and insert the batteries accordingly. Failure to do so could result in the batteries leaking or exploding.
- Only use batteries that match the specified type. Keep the instructions for the correct choice of batteries included with the operating instructions of devices safe for future reference.
- Before you insert the batteries, clean the battery contacts and the polarity contacts.
- Do not allow children to change batteries without supervision.
- Replace all the batteries in a set at the same time.
- Do not mix old and new batteries, or batteries of different types or from different manufacturers.
- Remove the batteries from products that are not being used for an extended period (unless these are being kept ready for an emergency).
- Do not short-circuit batteries.
- Do not charge batteries.
- Do not burn batteries or heat them up.
- Never open, damage or swallow batteries or allow them to enter the environment. They can contain toxic, environmentally harmful heavy metals.
- Remove spent batteries from the product and dispose of them without delay.
- Avoid storing, charging and using in extreme temperatures and at extremely low atmospheric pressures (such as at high altitudes).
- Ensure that batteries with damaged housings do not come into contact with water.
- Keep batteries out of the reach of children.

4. Setup

- Open the battery compartment and insert two AAA batteries, observing the correct polarity.
- Move the CH slide switch (4) to the left or right to select the channel on which the measuring station is transmitting.
- Then close the battery compartment cover.

Note

Please remember, during commissioning, to always insert the batteries into the measuring station first and then into the base station.

5. Operation

5.1. Connection to the measuring station

- Place both devices as close together as possible to connect the base station and the measuring station with each other.
- After the batteries are inserted, the base station automatically searches for a connection to the measuring station and carries out the initial setup routine.
- If the device does not connect automatically, the manual search process must be started on the base station.

Note

- Initial setup takes around 3 minutes.
- The radio symbol on the measuring station flashes during the connection attempt.
- Avoid any operation of the buttons during this time! Otherwise, errors and inaccuracies may occur in the values and their transmission.
- The process is finished as soon as the indoor and outdoor measurement data are displayed on the base station.
- The measured value is automatically updated by the base device about every 57 seconds.

5.2. Channel selection/additional measuring stations

Note

- When doing so, ensure the same channel setting on the base station and each measuring station. Suitable base stations can be found at www.hama.com
- The transmitter channel of the supplied measuring station can be changed/set (**CH1, CH2, CH3**).
- The measuring station is suitable for the following base stations: 00186310, 00186311, 00186312

6. Care and maintenance

- Only clean this product using a lint-free, slightly damp cloth and do not use any harsh cleaners.
- Ensure that no water is able to enter the product.

7. Warranty disclaimer

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/ or safety notes.

8. Technical data

Measuring station	
Power supply	3,0 V 2 x AAA batteries
Measuring range Thermometers Hygrometer	-40°C - +60°C/ -40°F - 140°F 20% – 95%
Range	≤ 30 m

9. Declaration of conformity

Hama GmbH & Co KG hereby declares that the radio equipment type [00186347] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address: <https://support.hama.com/00186347>

Maximum radio-frequency power transmitted	4,932 mW
---	----------

D Bedienungsanleitung

Bedienungselemente und Anzeigen

1. LCD Display
2. LED-Anzeige
3. Aussparung für Wandmontage
4. CH-Schiebeschalter (1-3) = Kanalauswahl
5. Batteriefach

1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen

Warning

Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.

Hinweis

Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

2. Packungsinhalt

- Außensensor TS36E
- diese Bedienungsanleitung

3. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in einer feuchten Umgebung und vermeiden Sie Spritzwasser.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Produkte nicht erlaubt sind.
- Positionieren Sie das Produkt nicht in der Nähe von Störfeldern, Metallrahmen, Computern und Fernsehern etc. Elektronische Geräte sowie Fensterrahmen beeinträchtigen die Funktion des Produktes negativ.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.
- Halten Sie Kinder unbedingt von dem Verpackungsmaterial fern, es besteht Erstickungsgefahr.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck.
- Dieses Produkt gehört, wie alle elektrische Produkte, nicht in Kinderhände!
- Verwenden Sie den Artikel nur unter moderaten klimatischen Bedingungen.

Warnung – Batterien

- Beachten Sie unbedingt die korrekte Polarität (Beschriftung + und -) der Batterien und legen Sie diese entsprechend ein. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr des Auslaufens oder einer Explosion der Batterien.
- Verwenden Sie ausschließlich Batterien, die dem angegebenen Typ entsprechen. Heben Sie Hinweise für die richtige Batteriewahl, die in der Bedienungsanleitung von Geräten stehen, zum späteren Nachschlagen auf.
- Reinigen Sie vor dem Einlegen der Batterien die Batteriekontakte und die Gegenkontakte.
- Gestatten Sie Kindern nicht ohne Aufsicht das Wechseln von Batterien.
- Wechseln Sie alle Batterien eines Satzes gleichzeitig.
- Mischen Sie alte und neue Batterien nicht, sowie Batterien unterschiedlichen Typs oder Herstellers.
- Entfernen Sie Batterien aus Produkten, die längere Zeit nicht benutzt werden (außer diese werden für einen Notfall bereit gehalten).
- Schließen Sie die Batterien nicht kurz.
- Laden Sie Batterien nicht.
- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer und erwärmen Sie sie nicht.
- Batterien nie öffnen, beschädigen, verschlucken oder in die Umwelt gelangen lassen. Sie können giftige und umweltschädliche Schwermetalle enthalten.
- Entfernen und entsorgen Sie verbrauchte Batterien unverzüglich aus dem Produkt.
- Vermeiden Sie Lagerung, Laden und Benutzung bei extremen Temperaturen und extrem niedrigem Luftdruck (wie z.B. in großen Höhen).
- Achten Sie darauf, dass Batterien mit beschädigtem Gehäuse nicht mit Wasser in Berührung kommen.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

4. Inbetriebnahme

- Öffnen Sie das Batteriefach und legen Sie zwei AAA-Batterien polrichtig ein.
- Schieben Sie den CH-Schiebeschalter (4) nach links oder rechts, um den Kanal, auf dem die Messstation sendet, auszuwählen.
- Schließen Sie die Batteriefachabdeckung anschließend.

Hinweis

Beachten Sie, dass Sie bei der Inbetriebnahme immer zuerst die Batterien in die Messstation, und dann in die Basisstation einlegen.

5. Betrieb

5.1. Verbindung zur Messstation

- Um die Basisstation und die Messstation miteinander zu verbinden stellen Sie beide Geräte so nah wie möglich aneinander.
- Nach dem Einlegen der Batterien sucht die Basisstation automatisch nach einer Verbindung zur Messstation und führt die Ersteinrichtung durch.
- Verbindet das Gerät nicht automatisch, muss der manuelle Suchvorgang auf der Basisstation gestartet werden.

Hinweis

- Die Ersteinrichtung dauert ca. 3 Minuten.
- Während dem Verbindungsversuch blinkt das Funksymbol an der Messstation.
- Vermeiden Sie in dieser Zeit jegliche Betätigung der Tasten! Andernfalls können Fehler und Ungenauigkeiten bei den Werten und deren Übertragung entstehen.
- Der Vorgang ist beendet, sobald die Messdaten für Innen- und Außenbereich auf der Basisstation angezeigt werden.
- Der Messwert wird vom Basisgerät etwa alle 57 Sekunden automatisch aktualisiert.

5.2. Kanalauswahl/Weitere Messstationen

Hinweis

- Achten Sie hierbei auf die identische Kanaleinstellung an Basis- und jeweiliger Messstation. Passende Basisstationen finden Sie unter www.hama.com
- Der Senderkanal der mitgelieferten Messstation lässt sich verändern/ einstellen (**CH1, CH2, CH3**).
- Die Messstation ist für folgende Basisstationen geeignet: 00186310, 00186311, 00186312

6. Wartung und Pflege

- Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Produkt eindringt.

7. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßem Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

8. Technische Daten

Messstation	
Stromversorgung	3,0 V 2 x AAA Batterie
Messbereich Thermometer Hygrometer	-40°C - +60°C/ -40°F - 140°F 20% – 95%
Reichweite	≤ 30 m

9. Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Hama GmbH & Co KG, dass der Funkanlagentyp [00186347] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

<https://support.hama.com/00186347>

Abgestrahlte maximal Sendeleistung	4,932 mW
------------------------------------	----------

F Mode d'emploi

Éléments de commande et d'affichage

A Station de mesure

1. Écran LCD
2. Affichage LED
3. Encoche pour montage mural
4. Sélecteur CH (1-3) = sélection du canal
5. Compartiment des piles

1. Explication des symboles d'avertissement et des remarques

Avertissement

Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.

Remarque

Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

2. Contenu de l'emballage

- Sonde extérieure TS36E
- Le présent mode d'emploi

3. Consignes de sécurité

- Ce produit est destiné à une utilisation domestique non commerciale.
- N'utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.
- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement humide et évitez les projections d'eau.
- N'utilisez pas le produit à proximité immédiate d'un chauffage, d'autres sources de chaleur ou à la lumière directe du soleil.
- N'utilisez pas le produit dans des zones où les produits électroniques ne sont pas autorisés.
- Ne positionnez pas le produit à proximité de champs d'interférences, de cadres métalliques, d'ordinateurs et de téléviseurs, etc. Les appareils électroniques ainsi que les cadres de fenêtres ont un effet négatif sur le fonctionnement du produit.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.
- Ne tentez pas de réparer le produit vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez tous travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.
- Tenez les emballages d'appareils hors de portée des enfants, risque d'étouffement.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- N'apportez aucune modification au produit. Toute modification vous ferait perdre vos droits de garantie.
- L'emploi du produit est exclusivement réservé à sa fonction prévue.
- Cet appareil, comme tout appareil électrique, doit être gardé hors de portée des enfants !
- Utilisez l'article dans des conditions climatiques modérées uniquement.

Avertissement - Piles

- Respectez impérativement la polarité des piles (indications + et -) lors de leur insertion dans le boîtier. Risques d'écoulement et d'explosion des piles si tel n'est pas le cas.
- Utilisez exclusivement des piles du type indiqué. Conserved les instructions relatives au choix des piles qui figurent dans le mode d'emploi des appareils pour pouvoir vous y référer ultérieurement.
- Avant d'insérer les piles, nettoyez-en les contacts, ainsi que les contacts d'accouplement.
- N'autorisez pas des enfants à remplacer les piles d'un appareil sans surveillance.
- Remplacez toutes les piles usagées simultanément.
- N'utilisez pas simultanément des piles usagées et des piles neuves ou des piles de différents types.
- Retirez les piles des produits que vous ne comptez pas utiliser pendant un certain temps (à l'exception de ceux qui peuvent être utilisés en cas d'urgence).
- Ne court-circuitez pas les piles.
- Ne tentez pas de recharger les piles.
- Ne jetez pas de piles au feu et ne les faites pas chauffer.
- Ne tentez pas d'ouvrir les piles, faites attention à ne pas les endommager, les jeter dans l'environnement et à ce que des jeunes enfants ne les aient pas. Les piles sont susceptibles de contenir des métaux lourds toxiques et nocifs pour l'environnement.
- Retirez les piles usagées immédiatement du produit et mettez-les au rebut immédiatement.
- Évitez le stockage, le chargement et l'utilisation du produit à des températures extrêmes et à des pressions atmosphériques extrêmement basses (comme en haute altitude par exemple).
- Veillez à ce que les piles dont le boîtier est endommagé n'entrent pas en contact avec de l'eau.
- Conservez les piles hors de portée des enfants.

4. Mise en service

- Ouvrez le compartiment des piles et insérez deux piles AAA en respectant la polarité.
- Faites glisser le sélecteur CH (4) vers la gauche ou la droite pour sélectionner le canal sur lequel la station de mesure doit émettre.
- Référez-vous le couvercle du compartiment des piles.

Remarque

À la mise en service, veillez toujours d'abord à mettre les piles dans la station de mesure, puis dans la station de base.

5. Fonctionnement

5.1. Connexion à la station de mesure

- Afin de connecter la station de base et la station de mesure ensemble, placez les deux appareils le plus près possible l'un de l'autre.
- Après la mise en place des piles, la station de base cherche automatiquement à établir une connexion avec la station de mesure et exécute la première configuration.
- Si l'appareil ne se connecte pas automatiquement, il faut alors lancer sa recherche manuelle sur la station de base.

Remarque

- La configuration initiale dure environ 3 minutes.
- Pendant la recherche de la connexion, le symbole radio clignote sur la station de mesure.
- Pendant ce temps, évitez d'actionner les touches ! Cela pourrait générer des erreurs et imprécisions dans les valeurs et dans leur transmission.
- La procédure est terminée dès que les données de mesure sont affichées sur la station de base pour l'intérieur et l'extérieur.
- La valeur de mesure est automatiquement actualisée par l'appareil de base toutes les 57 secondes environ.

5.2. Choix du canal/Autres stations de mesure

Remarque

- Veillez à ce que la station de base et chaque station de mesure présentent des réglages de canal identiques. Vous trouverez les stations de base compatibles sur www.hama.com
- Le canal d'émission de la station de mesure fournie peut être changé/réglé (**CH1, CH2, CH3**).
- La station de mesure convient pour les stations de base suivantes : 00186310, 00186311, 00186312

6. Soins et entretien

- Nettoyez le produit uniquement à l'aide d'un chiffon non pelucheux légèrement humide ; évitez tout détergent agressif.
- Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans le produit.

7. Exclusion de responsabilité

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par le non-respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

8. Caractéristiques techniques

Station de mesure	
Alimentation en électricité	3,0 V 2 piles AAA
Plage de mesure Thermomètre Hygromètre	-40 °C – +60 °C/ -40 °F – 140 °F 20 % – 95 %
Portée	≤ 30 m

9. Déclaration de conformité

Hama GmbH & Co KG déclare par la présente que le type d'équipement radioélectrique [00186347] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse Internet suivante :

<https://support.hama.com/00186347>

Puissance d'émission rayonnée maximale	4,932 mW
--	----------

E Instrucciones de uso

Elementos de control e indicadores

A Estación de medición

1. Pantalla LCD
2. Indicador led
3. Abertura para montaje en pared
4. Comutador deslizante CH (1-3) = selección de canal
5. Compartimento para pilas

1. Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones

Advertencia

Se utiliza para identificar indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.

Note

Se utiliza para indicar información adicional o indicaciones importantes.

2. Contenido del paquete

- Sensor exterior TS36E
- Este manual de instrucciones

3. Indicaciones de seguridad

- Este producto está previsto para usarlo en el ámbito privado y no comercial del hogar.
- No utilice el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- No utilice el producto en entornos húmedos y evite el contacto con las salpicaduras de agua.
- No utilice el producto junto a sistemas de calefacción, otras fuentes de calor ni expuesto a la luz solar directa.
- No utilice el producto en áreas donde no se permitan aparatos electrónicos.
- No coloque el producto cerca de campos de interferencias, marcos metálicos, ordenadores y televisores, etc. Los dispositivos electrónicos y los marcos de las ventanas afectan negativamente al funcionamiento del producto.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- No abra el producto ni siga utilizándolo en caso de presentar daños.
- No intente mantener ni reparar el producto por cuenta propia. Encargue cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.
- Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños, ya que existe peligro de asfixia.
- Deseche el material de embalaje de conformidad con las normativas locales vigentes en materia de eliminación de desechos.
- No realice cambios en el producto. Ello conllevaría la pérdida de todos los derechos de garantía.
- Utilice el producto exclusivamente para el fin previsto.
- Este producto, como todos los productos eléctricos, no debe estar en manos de los niños.
- Use el artículo únicamente cuando las condiciones climáticas sean moderadas.

Advertencia sobre las pilas

- Asegúrese siempre de que la polaridad de las pilas sea correcta (inscripciones + y -) y colóquelas según corresponda. La no observación de lo anterior conlleva el riesgo de derrame o explosión de las pilas.
- Utilice exclusivamente pilas del tipo especificado. Guarde anotaciones sobre la selección correcta de las pilas en las instrucciones de uso del aparato para futuras consultas.
- Antes de colocar las pilas, limpie los contactos y los contracontactos de las mismas.
- No permita a los niños cambiar las pilas sin la supervisión de una persona adulta.
- Cambie todas las pilas de un juego al mismo tiempo.
- No mezcle pilas viejas y nuevas ni tampoco pilas de tipos o fabricantes diferentes.
- Retire las pilas de aquellos productos que no vayan a usarse durante un tiempo prolongado (a no ser que estos deban permanecer operativos para casos de emergencia).
- No cortocircuite las pilas.
- No cargue las pilas.
- No arroje las pilas al fuego ni las caliente.
- Nunca abra, dañe ni ingiera pilas ni tampoco las deseche en el medio ambiente. Pueden contener metales pesados tóxicos y dañinos para el medio ambiente.
- Retire y deseche de inmediato las pilas gastadas del producto.
- Evite almacenar, cargar o usar las pilas en condiciones de temperatura extrema o de presión atmosférica extremadamente baja como, por ejemplo, a grandes alturas.
- Asegúrese de que las pilas con carcassas dañadas no entren en contacto con el agua.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.

4. Puesta en funcionamiento

- Abra el compartimento de las pilas e introduzca dos pilas AAA con la polaridad correcta.
- Mueva el conmutador deslizante CH (4) hacia la izquierda o hacia la derecha para seleccionar el canal en el que está transmitiendo la estación de medición.

- Cierre la cubierta del compartimento para pilas.

Note

Durante la puesta en funcionamiento, asegúrese siempre de colocar primero las pilas en la estación de medición y luego en la estación base.

5. Funcionamiento

5.1. Conexión a la estación de medición

- Para conectar la estación base y la estación de medición, coloque ambos dispositivos lo más cerca posible el uno del otro.
- Tras colocar las pilas, la estación base busca automáticamente la conexión con la estación de medición y realiza la configuración inicial.
- Si el dispositivo no se conecta automáticamente, hay que iniciar el proceso de búsqueda manual en la estación base.

Note

- La configuración inicial lleva alrededor de 3 minutos.
- Durante la conexión, el símbolo de radio de la estación de medición parpadea.
- Durante este intervalo de tiempo, evite tocar los botones. De lo contrario, pueden producirse errores e imprecisiones en los valores y su transmisión.
- El proceso

Указание
<ul style="list-style-type: none">Първоначалната настройка трае около 3 минути. По време на опита за съхране символът за радиосигнал на измервателната станция мига. През това време бутоните не бива да се натискат! В противен случай са възможни грешки и неточности в стойностите и тяхното предаване. Процесът спира, когато на базовата станция се покажат данните от измерването вътре и вън. Измерената стойност се актуализира автоматично на прибл. всеки 57 секунди от базовото устройство.

5.2. Избор на канал/Други измервателни станции

Указание
<ul style="list-style-type: none">При това внимавайте за идентичната настройка на каналите на базовата станция и съответната измервателна станция. Подходящи базови станции можете да намерите на www.hama.com Каналът на предавателя на включената в доставката измервателна станция може да се променя/настройва (CH1, CH2, CH3). Измервателната станция е подходяща за следните базови станции: 00186310, 00186311, 00186312

6. Техническо обслужване и поддръжка

- Почиствайте този продукт само с леко навлажнена кърпа без власинки и не използвайте агресивни почистващи препарати.
- Внимавайте да не попада вода в продукта.

7. Изключване на отговорност

Hama GmbH & Co KG не поема отговорност или гаранция за повреди, които са резултат от неправилна инсталация, монтаж и употреба на продукта или от неспазване на ръководството за експлоатация и/или на указанията за безопасност.

8. Технически данни

Измервателна станция	
Електрозахранване	3,0 V <p>2 бр. батерии тип „AAA“</p>
Диапазон на измерване <p>Термометър <p>Хигрометър</p></p>	От -40°C до +60°C / <p>от -40°F до 140°F</p> <p>От 20% до 95%</p>
Обхват	≤ 30 m

9. Декларация за съответствие

С настоящото Hama GmbH & Co KG декларира, че типът на радиооборудването [00186347] съответства на Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие може да откриете на следния интернет адрес: **support.hama.com/00186347**

Максимална излъчвателна мощност	4,932 mW
---------------------------------	----------

GR Οδηγίες χρήσης

Στοιχεία χειρισμού και ενδείξεις

Σταθμός μέτρησης Α

- Οθόνη LCD
- Τνδείξη LED
- Υποδοχή για συναρμολόγηση στον τοίχο
- Συρμένονος διακόπτης CH (1-3) = επιλογή καναλιού
- Θήκη μπαταρίας

1. Επεξήγηση προειδοποιητικών συμβόλων και υποδείξεων

Προειδοποίηση
<p>Επισημαίνει προειδοποιήσεις ασφαλείας ή εφισιά τν προσοχή σας σε ιδιαίτερους κινδύνους και ρίσκα.</p>

Υπόδειξη
<p>Επισημαίνει πρόσθετες πληροφορίες ή σημαντικές υποδείξεις.</p>

2. Περιεχόμενο συσκευασίας

- Εξωτερικός αισθητήρας TS36E
- το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών
- Προειδοποιήσεις ασφαλείας**
- Το προϊόν προβλέπεται για ιδιωτικά, μη επαγγελματικά и οικιακή χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εκτός των ορίων απόδοσής το που αναφέρονται στα τεχνικά στοιχεία.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε υγρά περιβάλλον και αποφεύγετε τις σταγόνες νερού.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε θερμοιανικά σώματα, άλλες πηγές θέρμανσης ή στην άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιοχές όπου δεν επιτρέπονται ηλεκτρονικές συσκευές.
- Μην τοποθετείτε το προϊόν κοντά σε πεδία παρεμβολών, μεταλλικά πλαίσια, υπολογιστές και τηλεράσεις κ.λπ. Οι ηλεκτρονικές συσκευές και τα πλαίσια παρεμβών επηρεάζουν αρνητικά τη λειτουργία του προϊόντος.
- Μην αφήνετε το προϊόν να πέφτει και μην το εκθέετε σε ισχυρούς κραδασμούς.
- Μην ανοίγετε το προϊόν και μη συνεχίσετε να το χρησιμοποιείτε, αν έχουν προκληθεί ζημιές.
- Μην επιχειρήσετε να προβείτε μόνοι σας σε εργασίες συντήρησης ή επισκευής στο προϊόν. Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένα άτομα.
- Κρατήστε τα παιδιά μακριά από τα υλικά συσκευασίας, καθώς υπάρχουν κίνδυνος ασφυξίας.
- Απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας αμέσως, σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς για την απόρριψη.
- Μην προβαίνετε σε τροποποιήσεις του προϊόντος. Κατ' αυτόν τον τρόπο, παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά και μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό χρήσης του.
- Το συγκεκριμένο προϊόν, όπως και όλα τα ηλεκτρικά προϊόντα, πρέπει να φυλάσσεται μακριά από τα παιδιά!
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε ήπιες κλιματικές συνθήκες.

Προειδοποίηση – μπαταρίες
<ul style="list-style-type: none">Πρέπει να προεχέτε οπωσδήποτε τη σωστή πολικότητα (επιγραφή + και -) των μπαταριών και να τις τοποθετείτε ανάλογα. Η μη τήρηση μπορεί να οδηγήσει σε διαρροή του υγρού ή σε έκρηξη των μπαταριών. Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά μπαταρίες του προβλεπόμενου τύπου. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες χρήσης συσκευών σε ασφαλές μέρος για μελλοντική χρήση, διότι περιέχουν υποδείξεις για τη σωστή επιλογή μπαταρίας. Πριν την τοποθέτηση των μπαταριών καθαρίστε τις επαφές των μπαταριών και τις επαφές του προϊόντος. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να αλλάζουν μπαταρίες χωρίς επίβλεψη. Αλλάξτε ταυτόχρονα όλες τις μπαταρίες του προϊόντος. Μην υπερβείτε παλιές και καινούριες μπαταρίες, καθώς και μπαταρίες διαφορετικού τύπου και κατασκευαστή. Αφαιρέστε τις μπαταρίες από προϊόντα που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα (εκτός αν βέλτε να τα χρησιμοποιήσετε σε περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης). Μη βροχουκλιώνετε τις μπαταρίες. Μη φοριζέτε τις απλές μπαταρίες. Και μην ζεσταίνετε ή πετάτε τις μπαταρίες στην φωτιά. Οι μπαταρίες δεν πρέπει να ανοίγονται, να κατασφραγίζονται, να καταπονώνται ή να καταλήγουν στο περιβάλλον. Μπορεί να περιέχουν δηλητηριώδη και βλαβερά για το περιβάλλον βαρέα μέταλλα. Αφαιρέστε και απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες αμέσως από το προϊόν. Αποφύγετε την αποθήκεση, τη φόρτιση και τη χρήση σε ακραίες θερμοκρασίες και σε εξαιρετικά χαμηλή πίεση αέρα (όπως σε μεγάλα υψόμετρα). Βεβαιωθείτε ότι οι μπαταρίες με καταστραμμένο περιβάλλον δεν έρχονται σε επαφή με το νερό. Φυλάξτε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά.

4. Θέση σε λειτουργία
<ul style="list-style-type: none">Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών και τοποθετήστε δύο μπαταρίες AAA με τη σωστή πολικότητα. Μετακινήστε τον συρμένονο διακόπτη CH (4) προς τα αριστερά ή προς τα δεξιά για να επιλέξετε το κανάλι στο οποίο εκτελείο ο σταθμός μέτρησης. Στη συνέχεια, κλείστε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών.
Υπόδειξη
<p>Όταν ενεργοποιείτε τη συσκευή, φρονίστε να τοποθετείτε τις μπαταρίες πάντα πρώτα στον σταθμό μέτρησης και μετά στον σταθμό βάσης.</p>

5. Λειτουργία
<ul style="list-style-type: none">5.1. Σύνδεση με το σταθμό μέτρησης Για να συνδέσετε το σταθμό βάσης με το σταθμό μέτρησης, τοποθετήστε και τις δύο συσκευές όσο το δυνατόν πιο κοντά. Αφού τοποθετήσετε τις μπαταρίες, ο σταθμός βάσης αναζητά αυτόματα τη σύνδεση με το σταθμό μέτρησης και εκτελεί την πρώτη εγκατάσταση. Εάν η συσκευή δεν συνδεθεί αυτόματα, πρέπει να ξεκινήσει η διαδικασία μη αυτόματης αναζήτησης στο σταθμό βάσης.

Υπόδειξη
<ul style="list-style-type: none">Η πρώτη εγκατάσταση διαρκεί περ. 3 λεπτά. Κατά την προσπάθεια σύνδεσης, αναβοβλίνει το σύμβολο ραδιοσυνοτήτων στο σταθμό μέτρησης. Κατά τη διαδικασία αυτή, μην πατήσετε κανένα πλήκτρο! Σε αντίθετη περίπτωση, ενδέχεται να προκύψουν λάθη και ανακριβείς στις τιμές και τη μετώδοση τους. Η διαδικασία ολοκληρώνεται αφού εμφανιστούν στο σταθμό βάσης τα δεδομένα μέτρησης για τον εσωτερικό και τον εξωτερικό χώρο. Η τιμή μέτρησης ενημερώνεται αυτόματα από τη βασική μονάδα καθε 57 δευτερόλεπτα.

5.2. Επιλογή καναλιού/Πρόσθετοι σταθμοί μέτρησης

Υπόδειξη
<ul style="list-style-type: none">Φροντίστε να ρυθμίσετε το ίδιο κανάλι στον σταθμό βάσης και τον εκάστοτε σταθμό μέτρησης. Μπορείτε να βρείτε συμβατούς σταθμούς βάσης στη διεύθυνση www.hama.com Το κανάλι πομπού του παρεχόμενου σταθμού μέτρησης μπορεί να αλλάξει/ρυθμιστεί (CH1, CH2, CH3). Ο σταθμός μέτρησης είναι κατάλληλος για τους ακόλουθους σταθμούς βάσης: 00186310, 00186311, 00186312

6. Συντήρηση και φροντίδα

- Καθαρίστε το προϊόν με ένα ελαφρύ υγρό πανί που δεν αφήνει χνούδια. Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά καθαριστικά.
- Φροντίστε να μην εισέλθει νερό στο προϊόν.

7. Αποποίηση ευθύνης

Η Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές οι οποίες προκλήθηκαν από εσφαλμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση, από εσφαλμένη χρήση του προϊόντος ή από μη τήρηση του εγχειριδίου οδηγιών ή/και των προειδοποιήσεων ασφαλείας.

8. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Σταθμός μέτρησης	
Παροχή ρεύματος	3,0 V <p>2x μπαταρίες AAA</p>
Εύρος μέτρησης <p>Θερμόμετρο <p>Υγρόμετρο</p></p>	-40°C – +60°C/ <p>-40°F – 140°F</p> <p>20% – 95%</p>
Εμβέλεια	≤ 30 m

9. Δήλωση συμμόρφωσης

Με την παρούσα η Hama GmbH & Co KG δηλώνει ότι ο ραδιοεπιλιμιός [00186347] πληροί τις απαιτήσεις της οδηγίας 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα:

https://support.hama.com/00186347

Μέγιστη εκπεμπόμενη ισχύς μετάδοσης	4,932 mW
-------------------------------------	----------

FIN

Καyttöohje

Καyttöelementit ja näytöt

A Mittausasema

- LED-näyttö
- LED-merkkivalo
- Aukko seinään asennusta varten
- CH-liukukytkin (1–3) = kanavan valinta
- Paristolokero

1. Varoitusmerkkien ja huomautusten selitykset

Varoitus
<p>Κατέχεται ταυρällisuusohjeiden merkitsemiseen ja huomioon kiinnittämiseen erityisiin vaaroihin ja riskeihin.</p>

Huomautus
<p>Κατέχetään lisätietojen tai tärkeiden ohjeiden merkitsemiseen.</p>

2. Pakkauksen sisältö

- Ilkkoanturi TS36E
- Tämä käyttöohje

3. Turvallisuusohjeet

- Tuote on tarkoitettu yksityiseen, ei-kaupalliseen kotikäyttöön.
- Älä käytä tuotetta sen teknisissä tiedoissa ilmoitettujen suorituskykyrajojen ulkopuolella.
- Älä käytä tuotetta kosteassa ympäristössä äläkä anna veden roiskua sen päälle.
- Älä käytä tuotetta lämmityslaitteiden ja muiden lämmönlähteiden välittömässä läheisyydessä tai suoraassa auringonsäteilyssä.
- Älä käytä tuotetta alueilla, joilla elektronikkalaitteet eivät ole sallittuja.
- Älä sijoita tuotetta häiriökenttien, metallikehysten, tietokoneiden ja televisoiden jne. läheisyyteen. Elektroniset laitteet ja ikkunanpuitteet häiritsevät tuotteen toimintaa.
- Älä anna laitteen pudota äläkä altista sitä voimakkaale tänäänle.
- Älä avaa tuotetta äläkä jatka sen käyttöä, jos se on vaurioitunut.
- Älä yritä huoltaa tai korjata tuotetta itse. Jätä huollotyöt päteville henkilöstölle.
- Pidä pakkausmateriaalit ehdottomasti poissa lasten ulottuvilta: niistä aiheutuu tukehtumisvaara.
- Hävitä pakkausmateriaalit heti paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.
- Älä tee mitään muutoksia tuotteeseen. Muutosten tekeminen johtaa takuun raukeamiseen.
- Käytä tuotetta vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti.
- Pidä tämä tuote kaikkien muiden sähkölaitteiden tavoin poissa lasten ulottuvilta!
- Käytä tuotetta vain kohtalaisissa ilmastolo-olosuhteissa.

Varoitus paristoista

- Varmista ehdottomasti, että paristojen navat (+ ja –) ovat oikein päin, ja aseta ne paikolleen sen mukaisesti. Jos tätä ohjetta ei noudateta, paristot voivat vuotaa tai räjähtää.
- Käytä ainoastaan paristoja, jotka vastaavat ilmoitettua tyyppiä. Säilytä oikean pariston valintaa koskevat ohjeet, jotka sisältyvät laitteiden käyttöohjeeseen, myöhempää tarvetta varten.
- Puhdista ennen paristojen paikolleen asettamista paristo- ja vastakontaktit.
- Älä anna lasten vaihtaa paristoja ilman valvontaa.
- Vaihda sarjan kaikki paristot kerralla.
- Älä sekoita keskenään vanhoja ja uusia paristoja tai erityyppisiä tai eri valmistajan paristoja.
- Ota paristot pois tuotteista, jotka ovat pitkään käyttämättä (paitsi jos tuotteita pidetään valmiina häättilännettä varten).
- Älä oikosulje paristoja.
- Älä lataa paristoja.
- Älä heitä paristoja avotuleen äläkä lämmitä niitä.
- Älä koskaan avaa, vaurioita tai niele paristoja äläkä anna niiden päätyä ympäristöön. Ne voivat sisältää myrkyllisiä ja ympäristölle haitallisia raskasmetalleja.
- Poista tyhjentyneet paristot tuotteesta ja hävitä ne viipymättä.
- Vältä varastointia, lataamista ja käyttöä äärimmäisissä lämpötiloissa ja erittäin alhaisessa ilmanpaineessa (esim. korkeissa paikoissa).
- Varmista, että paristot, joiden kotelo on vaurioitunut, eivät joudu kosketuksiin veden kanssa.
- Säilytä paristot poissa lasten ulottuvilta.

- Καyttöönotto**
- Avaa paristolokero ja aseta sisään kaksi AAA-paristoa napaisuusmerkintää vastaavasti.
- Siirrä CH-liukukytkintä (4) vasemmalle tai oikealle valitaksesi kanavan, jolla mittausasema lähettää.
- Sulje seuraavaksi paristolokeron kansi.

Huomautus
<p>Huomioi, että käyttöönotossa paristot tulee asettaa aina ensin mittausasemaan ja sen jälkeen tukiasemaan.</p>

5. Käyttö

5.1. Mittausaseman yhdistäminen

- Αseta tukiasema ja mittausasema mahdollisimman lähelle toisiaan liittämistä varten.
- Kun tukiasemaan on asetettu paristot, se hakee automaattisesti yhteyden mittausasemaan ja suorittaa alkuasetuksen.
- Jos laite ei yhdistä automaattisesti, tukiasemasta on käynnistettävä manuaalinen hakutoiminto.

Huomautus
<ul style="list-style-type: none">Alkuasetus kestää n. 3 minuuttia. Yhteydenhaun aikana mittausasemassa vilkkuu radiomerkki. Vältä tänä aikana kaikkea painikkeiden käyttöä! Muutoin voi syntyä virheitä ja epätarkkuuksia arvoihin ja niiden siirtoon. Haku päättyy heti, kun sisä- ja ulkotilan mittaus tiedot näkyvät perusasemassa. Tukiaseman mittausarvo päivittyy automaattisesti 57 sekunnin välein.

5.2. Kanavan valinta / muut mittausasemat

Huomautus
<ul style="list-style-type: none">Huomioi tässä, että tukiaseman ja kunkin mittausaseman kanava-asetus on sama. Sopivia perusasemia löytyy osoitteesta www.hama.com Toimitetun mittausaseman lähetykanavaa voidaan muuttaa / asettaa (CH1, CH2, CH3). Mittausasema sopii seuraaviin tukiasemiin: 00186310, 00186311, 00186312

6. Huolto ja hoito

- Puhdista tuote vain nukkaamattomalla, kevyesti kostutetulla liinalla. Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita.
- Varmista, ettei tuotteeseen pääse vettä sisään.

7. Vastuuvapauslauseke

Hama GmbH & Co KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta tuotteen asennuksesta ja käytöstä tai käyttöohjeen jät/ai turvallisuusohjeiden noudattamatta jättämisestä.

8. Tekniset tiedot

Mittausasema	
Virtualähde	3,0 V <p>2 x AAA-paristo</p>
Mittausalue <p>Lämpömittari <p>Kosteusmittari</p></p>	−40 °C – +60 °C <p>40 °F – 140 °F</p> <p>20–95 %</p>
Kantama	≤ 30 m

9. Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Hama GmbH & Co KG vakuuttaa, että radiolaitetyyppi [00186347] on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:

https://support.hama.com/00186347

Suurin mahdollinen lähetysteho	4,932 mW
--------------------------------	----------